Manual del usuario

ARCHOS FM Remote Control

Radio FM estéreo / Mando a distancia / Micrófono
para los Video AV serie 300 de ARCHOS





ARCHOS AV300 FM Remote Control: guía del usuario v1.0

En nuestro sitio web podrá bajar la última versión del manual y el software para este producto.

1 Archos FM Remote Control

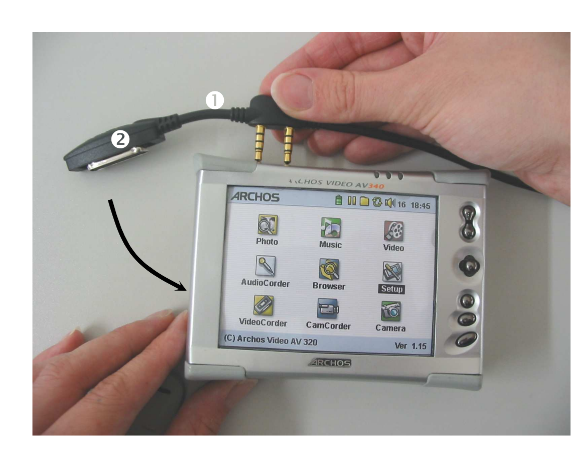
Con este mando a distancia/radio FM podrá:

- Reproducir pistas MP3 guardadas en su AV300.
- Utilizar su micrófono para hacer grabaciones de voz.
- Escuchar emisoras FM estéreo.
- Grabar de la radio FM en archivos de formato MP3.

1.1 Modos de funcionamiento

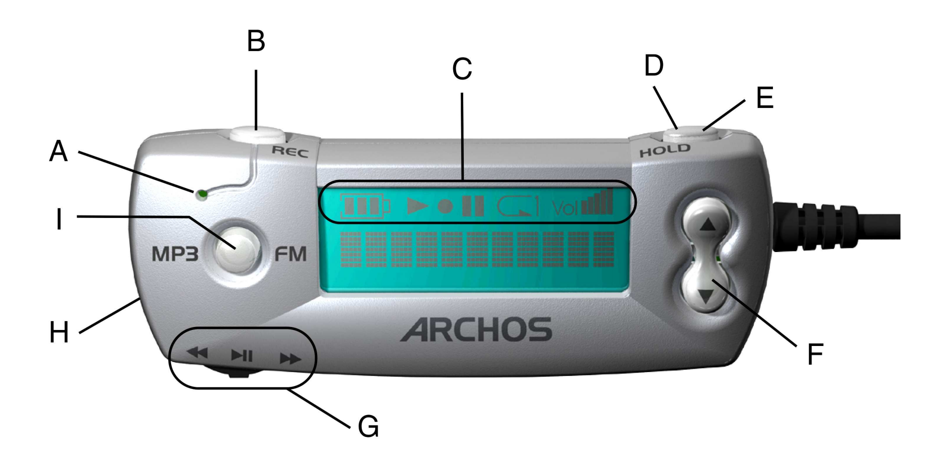
- Modo Navegación: para navegar a través de los archivos y carpetas del AV300.
- Modo Reproducción: reproduce archivos de música mp3 del AV300.
- Modo Grabación de voz: para hacer grabaciones vocales con el micrófono del mando.
- Modo FM: para escuchar la radio FM integrada.
- Modo Grabación FM: graba de la radio FM integrada.

1.2 Conexión al AV300



El FM remote se enchufa en caliente, por lo que no tendrá que apagar el AV300 para conectar o desconectar el mando. Primero, (1) enchufe la clavija doble y, segundo (2), acople el conector mini-centronics. Luego, conecte los auriculares al FM Remote Control.

Una vez conectado, los botones normales del AV300 seguirán funcionando, además de los botones del mando a distancia.



A Micrófono incorporado.

B Grabación de voz o de la radio FM.

C Nivel de pila / Reproducción / Grabación / Interrupción / Repetición de pista / Volumen.

D **HOLD** (retención): pulse Hold durante 3 segundos para desactivar o reactivar todos los botones.

E Modo FM: con una pulsación breve se cambia entre recepción estéreo y mono.
Modo Navegación: con una pulsación breve se sube al directorio superior.

F **Aumento +** : para subir el volumen.
Disminución - : para bajar el volumen.

G **Pulsador de palanca** : (clic a la izqda., dcha. o centro).

Modo Navegación:	Izqda.:	elemento anterior en el directorio actual.
	Dcha.:	elemento siguiente en el directorio actual.
	Centro:	reproduce una canción / la interrumpe / entra en el directorio.
Modo FM:	Izqda.:	accede a la anterior presintonía o baja en la banda de frecuencias FM.
	Dcha.:	accede a la presintonía siguiente o sube en la banda de frecuencias FM.
	Centro:	cambia el modo FM (Presintonías / Manual / Búsqueda).
	Centro:	(pulsación larga) memoriza la frecuencia activa o borra la actual presintontía (modo presintonía).

H Toma de 3,5 mm para auriculares.

I (Pulsación breve) conmutación entre el modo FM y el modo MP3 (navegación). Detener/Salir.
(Pulsación larga) vuelve al icono de inicio <Music>.
Pulse durante 3 segundos para apagar el dispositivo.

2 Utilización de la Radio y las funciones MP3

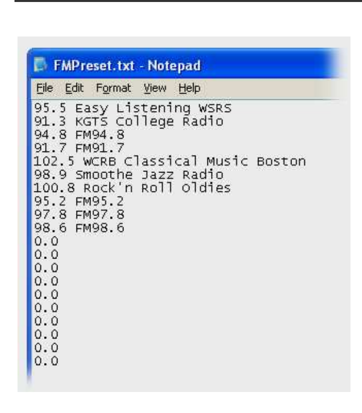
2.1 Reproducción de archivos MP3

Puede conectar el FM Remote al AV300 en cualquier momento. La pantalla del mando mostrará el directorio actual o el nombre del archivo que esté escuchando. Pulse durante un instante el botón de modo FM/MP3 para volver a la pantalla principal del AV300, en donde podrá seleccionar el icono <Music> o el <Browser>. Utilice el pulsador de palanca ◄◄/►► del mando, como si fueran los controles ARRIBA/ABAJO, y el botón PLAY ►, que corresponde al PLAY ⦿ del AV300. De esta forma, podrá navegar por la estructura de directorios para localizar las canciones y listas que desee reproducir. Si se encuentra en el modo FM, haga clic en el botón MP3/FM para acceder al modo MP3. Con los botones de Aumento▲ y Disminución▼ del Remote FM podrá controlar el volumen de los auriculares.

2.2 Sintonización de la radio

Una vez conectado el mando, pulse el botón modo MP3/FM para acceder a la radio. Utilice el pulsador de palanca Izqda.◄◄ y Dcha.►► para subir o bajar en la gama de frecuencias. Apriete brevemente el pulsador de palanca para seleccionar entre los tres modos de sintonización FM: Presintonías, en donde podrá elegir una de sus 20 emisoras memorizadas; Manual, si desea sintonizar la radio manualmente; y Búsquda, para que la radio busque la siguiente emisora con señal clara. Pulse el botón MP3/FM para salir de la radio y volver al modo MP3.

2.3 Memorización de emisoras de radio (presintonías)



Con el FM remote control podrá memorizar hasta 20 presintonías. Una vez localizada la emisora de radio que desee memorizar, mantenga apretado el pulsador de palanca PLAY► durante 3 segundos. En el mando aparecerá, por ejemplo, *P2 Saved*, indicando que esta emisora de radio está ahora en el programa 2. Para borrar una emisora memorizada, vaya al modo de sintonización “Presintonías”, desplácese hasta el número de programa que desee borrar, y mantenga pulsado PLAY► durante 3 segundos. Ahora ya dispone de un programa libre para memorizar otra emisora FM.

Si desea asignar nombres a sus emisoras presintonizadas, utilice un editor de texto como el Bloc de notas (Windows®) o SimpleText (Macintosh®) para editar el archivo FMPreset.txt, que podrá encontrar en la carpeta de Sistema, en el directorio raíz del disco duro del AV300. Tenga en cuenta que para editar el archivo de texto de la presintonía no podrá utilizar un procesador de textos como el Microsoft Word®. Cada línea del archivo de texto debe contener la frecuencia de la emisora, un espacio, y luego el nombre de la emisora. Podrá asignar a la emisora cualquier nombre, como por ejemplo, **90.1 Easy Jazz** o **90s Hits FM**, **Radio 107.8** o **91.3 KGTS**. Existe un límite de 32 caracteres para el nombre de la emisora presintonizada. Las líneas con 0.0 representan espacios vacíos en los que podrá memorizar su emisora.

2.4 Función de retención (HOLD)

Utilice esta característica si desea evitar que el FM Remote cambie de emisoras o parámetros al pulsar o golpear accidentalmente un botón. Para activar esta función, mantenga pulsado el botón HOLD durante tres segundos. Esto bloqueará los botones, que no funcionarán si se pulsan. Para desactivar HOLD y poder utilizar de nuevo los botones, pulse otra vez HOLD durante 3 segundos. La función de retención del Remote, inhabilitará tanto los botones del mando a distancia como los del AV300. Para desactivar HOLD, también puede mantener pulsado el botón de función superior del AV300.

2.5 Grabación a partir del micrófono

Primero, compruebe que esté en modo MP3 (el botón MP3/FM cambia entre estos dos modos). Solo tiene que pulsar una vez el botón REC para empezar la grabación. El botón REC se iluminará de rojo para indicar que está grabando. Cuando desee terminar, pulse de nuevo REC para terminar la grabación y guardarla en el disco duro. El archivo grabado se guardará en la última carpeta utilizada para grabaciones de audio.
Por ejemplo, si ha realizado una grabación de audio en la carpeta **/HD/Music/Voice**, la próxima vez que haga clic en el REC del mando a distancia, el archivo se guardará en la carpeta **Voice**. Si para las grabaciones únicamente ha utilizado el icono AudioCorder de la pantalla principal del AV300, la grabación se guardará en **/HD/Music**, al no haberse identificado ninguna carpeta de grabación audio. El nombre de archivo para la grabación será **VOICExxxx.mp3** (xxxx es un número que se irá incrementando con cada grabación). Durante la grabación, podrá modificar la potencia de la misma. Presione el pulsador de palanca hacia la izqda.◄◄ (- potencia) si el sonido de la grabación es alto, o hacia la derecha►► (+ potencia) si el sonido es muy bajo.

2.6 Grabación de la radio

Si al escuchar algo de la radio desea grabarlo, haga un clic en el botón REC. El botón REC se iluminará de rojo indicando que la grabación ha comenzado. Pulse de nuevo para detener la grabación. El archivo grabado se guardará en la última carpeta utilizada para grabaciones de audio. Por ejemplo, si ha realizado una grabación de audio en la carpeta **/HD/Music/Radio**, la próxima vez que haga clic en el REC del mando a distancia, el archivo se guardará en la carpeta **Radio**. Si para las grabaciones únicamente ha utilizado el botón AudioCorder de la pantalla principal del AV300, la grabación se guardará en **/HD/Music**, al no haberse identificado ninguna carpeta de grabación audio. El nombre de archivo para la grabación será **RADIOxxxx.mp3** (xxxx es un número que se irá incrementando con cada grabación). Durante la grabación de la radio, la potencia permanece fija para así poder obtener la mejor calidad en su grabación.

2.7 Retrograbación y edición

Retrograbación *(Retro-Recording)*

Esta función le permitirá capturar los 30 segundos de radio (aproximadamente) que preceden a la pulsación del botón REC. Esto es así, ya que continuamente se está grabando un bucle de música de 30 segundos en la memoria tampón. Así, al pulsar **Rec** para grabar de la radio, el dispositivo añadirá estos 30 segundos al principio de la grabación. De esta forma, si empieza a grabar segundos después de que la canción haya empezado, estará grabando en realidad toda la canción. Para activar esta función, el parámetro de retrograbación debe estar ajustado en **On**. Consulte la sección 2.8 sobre el ajuste (encendido y apagado) de la función de retrograbación.

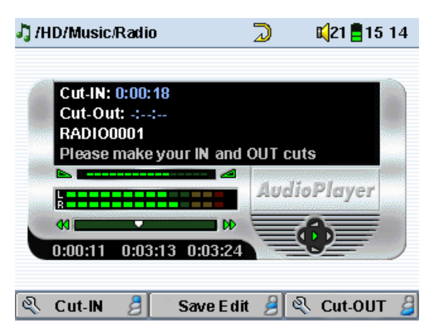
Edición



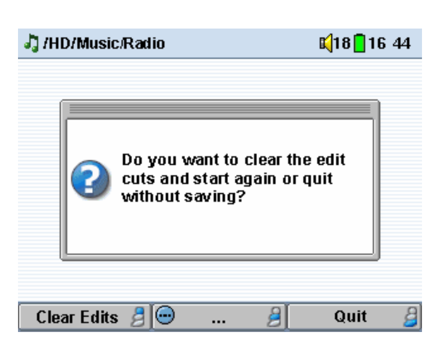
Una canción grabada con la función de retrograbación puede ser editada (modificada) en el AV300. Al principio de la grabación suele aparecer la voz del locutor o algún anuncio publicitario, que no desea guardar pero que ha sido grabado en la memoria tampón de 30 segundos. Para acceder a la pantalla de Edición de Audio, localice el archivo grabado de la radio en su AV300 y pulse PLAY⭘. El botón de función **Audio Edit** le indica que puede

modificar esta grabación de radio. Pulse en **Audio Edit** para entrar en el modo Edición.

A continuación, se muestra el modo Edición de Audio. En este momento empezará a escuchar su grabación de radio. La reproducción se hará en bucle continuo, de tal forma que pueda localizar los cambios a realizar (puntos de interrupción inicial y final).



Como de costumbre, al escuchar una canción, podrá utilizar el retroceso ◀ y avance rápidos ▶ de la palanca de mando, para así desplazarse por la canción. Mientras escucha la canción, espere hasta localizar el momento exacto en que desea que la canción comience, y pulse el botón de función izqdo. **Cut-IN**. Este es el punto en que empezará su nueva canción editada. Observe que se reducirá la duración de la canción. Esto es normal, ya que acaba de acortar la canción con el botón **Cut-IN**. En el indicador Cut-IN podrá ver el punto exacto de interrupción inicial: 0:00:18 en el ejemplo de la izquierda. Siga escuchando la canción (o utilice el avance rápido) hasta localizar el momento exacto en que desea que la canción termine, luego pulse el botón de función dcho. **Cut-OUT**. Este es el punto en que terminará su nueva canción editada. Puede seguir escuchando la canción en bucle para comprobar si los cortes realizados se ajustan a sus deseos. De no ser así, pulse STOP✖ para



anular los puntos de interrupción y volver a editarlos, o salga del editor de audio sin cambiar el archivo de radio. Si está satisfecho con los cambios, pulse el botón de función central **Save Edit** para guardar su nuevo archivo editado. El AV300 ejecutará un proceso de lectura/escritura, creará un nuevo archivo llamado *oldfilename_Edit.mp3* y lo colocará en el mismo directorio que el archivo original.

2.8 Ajuste de los parámetros

Para cambiar los parámetros del Remote FM, acople el dispositivo al AV300, entre en el modo FM, y luego pulse el botón de función central **Settings** en el AV300.

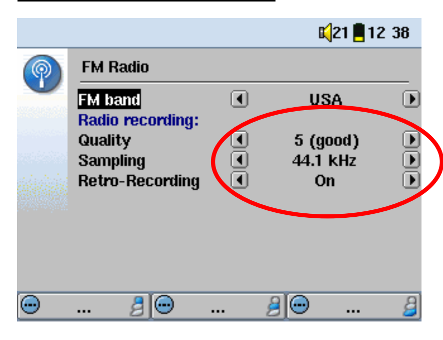
Banda de frecuencias FM



Compruebe que su parámetro FM sea el correcto. Sitúese en el parámetro **FM Band**. Las especificaciones para los modos son las siguientes:

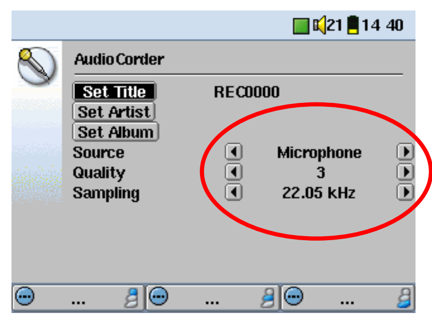
EE.UU.: 87.5 - 108 Mhz de-emphasis 75µs
Europa: 87.5 Mhz – 108 Mhz de-emphasis 50 µs
Japón: 76 Mhz -91 Mhz de-emphasis 50 µs

Grabación de la radio



Puede ajustar la calidad de las grabaciones FM con el parámetro **Radio recording**. Una calidad de 5 con una frecuencia de muestreo de 44.1 corresponde a una calidad CD. Cuanto más aumente cada uno de estos valores, mayor espacio ocuparán sus grabaciones en el disco duro. Consulte en el manual AV300 las listas de velocidades de bit aproximadas para estos valores.

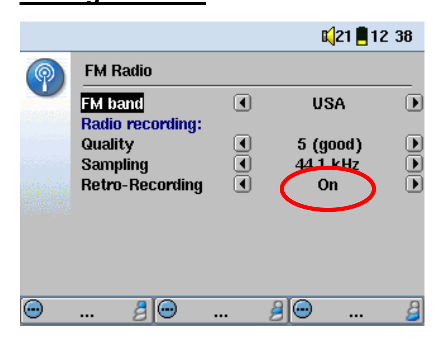
Grabación con micrófono



Los parámetros de la grabación con micrófono son los mismos que los programados para el micro incorporado del AV300. Si desea cambiar los parámetros del micrófono, deberá acceder al menú principal del AV300 y seleccionar **AudioCorder**, y luego **Settings**. Pulse ESC ✖ una vez que haya realizado los ajustes necesarios. Los nuevos parámetros surtirán efecto de manera inmediata,

aplicándose tanto al micrófono del FM remote como al micrófono incorporado del AV300. Si ajusta la velocidad de bit a un nivel de calidad de 3 y la frecuencia de muestreo a 22kHz, estará ahorrando espacio en el disco, sin apenas pérdidas en la calidad de la voz grabada.

Retrograbación



Para activar la función de Retrograbación deberá seleccionar **On**. Cada vez que haga una grabación de la radio, estará en realidad grabando a partir de los 30 segundos que preceden al momento en que pulsa el botón REC. Si selecciona **Off**, la grabación de la radio empezará un segundo después de pulsar el botón REC.

3 Asistencia técnica

- Si la asistencia técnica determina que necesita devolver el producto, póngase en contacto con su lugar de compra para que le puedan reparar o cambiar el producto (dependiendo del tipo de problema). Si ha comprado directamente en el sitio web de Archos, rellene el formulario web que encontrará en nuestro sitio, en la sección Asistencia : Devolución de productos : Formulario de devolución de mercancías.
- En el sitio web de ARCHOS encontrará una sección de **Preguntas más Frecuentes** y un “agente inteligente” de **Asistencia Instantánea** las 24 horas del día que le ayudarán a resolver sus problemas.
- Si necesita asistencia técnica en vivo, contacte directamente con ARCHOS en su propia idioma, en alguno de los siguientes números de teléfono. Si reside en otro país, envíe un e-mail a nuestro personal de asistencia técnica.

-------- Asistencia telefónica ---

NO UTILICE LA ASISTENCIA TELEFÓNICA PARA CUESTIONES DE MARKETING O VENTAS. Utilícela únicamente en el caso de encontrar un problema técnico o un funcionamiento defectuoso.

949-609-1400	(EE.UU., Canadá)	09-1745-6224	(España)
01 70 20 00 30	(Francia)	02-4827-1143	(Italia)
0207-949-0115	(GB)	02-050-405-10	(Países Bajos)
069-6698-4714	(Alemania)		

-------- Asistencia por e-mail --

tech-support.us@archos.com Inglés (clientes en Estados Unidos y Canadá)
tech-support.eu@archos.com Inglés o francés (Europa y resto del mundo)
tech-support.de@archos.com Alemán (Alemania)
tech-support.jp@archos.com Japonés (Japón)

Para tratar sus mensajes de la forma más eficaz, indique siempre en el objeto del e-mail el nombre del producto y el tipo de pregunta.

Por ejemplo:

A: tech-support.us@archos.com

Objeto: FM Remote on AV300 – Retro-Recording

4 Resolución de problemas

Problema: Ninguno de los botones del mando a distancia parece funcionar.
Solución: ¿Ha pulsado durante varios segundos el botón HOLD? Esto bloquearía el funcionamiento de todos los botones del mando. Mantenga pulsado el botón HOLD durante 3 segundos para activar o desactivar la función de retención.

Problema: La calidad de sonido de la radio FM no es muy buena.
Solución: El cable de los auriculares funciona como una antena para la radio FM. Pruebe moviendo el cable o girándolo hacia otra dirección. Compruebe también que haya seleccionado la región correcta en el parámetro Banda FM (EE.UU., Europa, Japón).

Problema: Mis presintonías no funcionan correctamente o no consigo localizarlas.
Solución: Puede deberse al hecho de que, o bien el archivo FMPreset.txt contiene líneas incorrectas, o bien este archivo ha sido borrado de la carpeta Sistema del AV300. Asegúrese de que su archivo de texto contiene solo 20 líneas, y de que cada línea tenga una frecuencia válida, un espacio, y luego una cadena de texto con un máximo de 32 caracteres. Si borra el archivo, el AV300 volverá a crear una nueva la lista de presintonías, pero esta vez, vacía.

Pregunta: Al grabar, siempre pierdo el principio de las canciones. ¿Qué puedo hacer?
Respuesta: Ajuste la Retrograbación en **On**. De esta forma, cuando empiece una grabación de radio, el AV300 incluirá automáticamente en la misma los 30 segundos previos. Más tarde, podrá suprimir las partes sobrantes con la función Edición de Audio.

Pregunta: ¿Por qué solo puedo editar parte de mis archivos MP3?
Respuesta: Únicamente se pueden editar las grabaciones de radio.

Pregunta: ¿Cómo se apaga el AV300 con el mando a distancia Remote FM?
Respuesta: Mantenga pulsado el botón MP3/FM durante 3 segundos.

Pregunta: ¿Cómo se enciende el AV300 con el mando a distancia Remote FM?
Respuesta: No se puede hacer. Deberá encender el AV300 de la forma habitual.

5 Garantía y responsabilidad limitadas

Este producto incluye una garantía limitada, y ofrece al comprador original el recurso a vías específicas en el caso de que dicho producto no se ajuste a la garantía limitada. La responsabilidad del fabricante puede verse limitada si así lo estipula el contrato de compraventa.

En general, el fabricante no se hará responsable de los daños en el producto provocados por desastres naturales, fuego, descarga estática, utilización o uso incorrectos, negligencia, manejo o instalación inadecuados, reparación no autorizada, alteración o accidente. En ningún caso, el fabricante se hará responsable de la pérdida de datos almacenados en un soporte de disco.

EL FABRICANTE NO SE HARÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS EXTRAORDINARIOS, FORTUITOS O INDIRECTOS, AUN HABIENDO SIDO INFORMADO PREVIAMENTE DE DICHA POSIBILIDAD.

El o los cedentes de la licencia ARCHOS excluyen toda garantía, expresa o implícita, en la que se incluya, sin ninguna restricción, las garantías implícitas de aprovechamiento y adecuación a un fin específico del producto bajo licencia. El o los cedentes de la licencia ARCHOS no justifican, garantizan ni formulan observación alguna con respecto a la utilización o al resultado de la utilización del producto bajo licencia, en cuanto a su corrección, exactitud, fiabilidad u otras circunstancias. El consumidor asumirá todo el riesgo que se derive del rendimiento del producto bajo licencia. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de las garantías implícitas. En dicho caso, las exclusiones anteriormente mencionadas no serían de aplicación.

Bajo ningún concepto, el o los cedentes de la licencia ARCHOS, y sus directores, ejecutivos, empleados o agentes (llamados cedentes de la licencia ARCHOS) se harán responsables de los daños indirectos, imprevistos o fortuitos (entre los que se incluye la pérdida de beneficios, la interrupción de negocio, la pérdida de información y similares) consecuencia de la utilización o de la incapacidad de utilizar los productos bajo licencia, aun cuando el cedente de la licencia ARCHOS reconozca la posibilidad de tales perjuicios. Las restricciones anteriores no serán de aplicación en el caso de que la jurisdicción local no autorice la exclusión o limitación de los daños indirectos o imprevistos.

Consulte su contrato de compraventa para una relación completa de los derechos de garantía, recursos y limitación de responsabilidad.

Además, la garantía no se aplicará a lo siguiente:

- Daños o problemas que resulten del uso inapropiado, abuso, accidente, alteración o corriente eléctrica o voltaje incorrectos.
- Cualquier producto cuyo sello de garantía o etiqueta con el número de serie hayan sido alterados o dañados.
- Cualquier producto sin garantía o etiqueta de número de serie.
- Pilas y otros artículos consumibles suministrados con el dispositivo o al interior del mismo.

Advertencias e instrucciones de seguridad

ATENCIÓN

Para prevenir cualquier riesgo de choque eléctrico, sólo un técnico cualificado podrá abrir este dispositivo.

Antes de abrir la unidad, se deberá apagar y desconectar el cable de alimentación.

ADVERTENCIA

Protéjalo del fuego y de sacudidas eléctricas, guardándolo en un lugar seco y sin humedad.

Este producto está destinado exclusivamente a un uso personal. La copia de CDs o la transferencia de archivos musicales, imágenes o vídeos para su venta o cualquier otro fin comercial constituye una vulneración de la legislación en materia de derechos de autor. Los materiales registrados, trabajos artísticos y presentaciones no podrán ser copiados ni reproducidos total o parcialmente sin la autorización expresa del propietario. Respete la legislación y jurisdicción vigente en su país en materia de reproducciones sonoras y su utilización.

FENÓMENO ELECTROSTÁTICO

En caso de descarga electrostática, el AV300 puede dejar de funcionar. Apáguelo y vuélvalo a encender para solucionar el problema.

Aviso de la FCC

Declaración de conformidad

Este equipo ha sido sometido a pruebas que confirman el cumplimiento de los límites para dispositivos digitales de clase B, conforme al apartado 15 de las normas de la FCC. Dichos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en instalaciones concretas. En el caso de que este equipo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico con experiencia en radio / TV para obtener ayuda.

Nota: durante la transferencia de archivos o al trabajar con el PC, si el dispositivo o el ordenador se bloquean repentinamente, ello puede ser debido a un fenómeno electrostático. Siga las instrucciones a continuación para restablecer el sistema:

Desenchufe el cable USB del dispositivo

Cierre la aplicación de software en el ordenador (si es necesario, reinicie el ordenador)

Conecte de nuevo el cable USB al dispositivo.

ATENCIÓN: las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden invalidar el derecho del usuario a utilizar este dispositivo.

FCC, apartado 15: la utilización de este dispositivo está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas;
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento involuntario.

Copyright

Cláusula de exención de responsabilidad: *Dentro de los límites permitidos por la ley aplicable, serán excluidas las declaraciones y garantías de no violación de los copyrights o derechos intelectuales de propiedad derivados de la utilización del producto en condiciones distintas a las mencionadas anteriormente.*

Sucursales de ARCHOS en el mundo

Estados Unidos y Canadá	Europa y Asia	Reino Unido	Alemania
ARCHOS Technology 3, Goodyear – Unit A Irvine, CA 92618 EE.UU. Tel.: (949) 609-1483 Fax: (949) 609-1414	ARCHOS S.A. 12, rue Ampère 91430 Igny Francia Tel.: +33 1.69.33.16.90 Fax: +33 1.69.33.16.99	ARCHOS (UK) Limited 3 Galileo Park Mitchell Close West Portway Andover Hampshire SP10 3XQ Reino Unido Tel.: +44 1264.36.60.22 Fax: +44 1264.36.66.26	ARCHOS Deutschland GmbH Bredelaerstrasse 63 40474 Düsseldorf Alemania Tel.: +49 211.1520.384 Fax: +49 211.1520.349